

533806-2026 - Competition

Slovakia – Wastewater treatment plant construction work – Giraltovece – ČOV – 2. etapa

OJ S 147/2026 03/08/2026

Contract or concession notice – standard regime - Change notice

Works - Supplies

1. Buyer

1.1. Buyer

Official name: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Email: vvs@p-m.sk

Legal type of the buyer: Entity with special or exclusive rights

Activity of the contracting entity: Water-related activities

2. Procedure

2.1. Procedure

Title: Giraltovece – ČOV – 2. etapa

Description: Predmetom zákazky je modernizácia technologického vybavenia čističky odpadových vôd – ČOV Giraltovece, tj. uskutočnenie stavebných prác spojené s dodávkou a montážou technologických zariadení v rámci rekonštrukcie a modernizácie čistiarne odpadových vôd (ČOV). Práce zahŕňajú stavebné úpravy objektov mechanického čistenia, lapačov štrku a piesku, ako aj realizáciu novej etapy linky biologického čistenia. Súčasťou projektu je vybudovanie prepojovacích potrubí, rozvodov úžitkovej vody a komplexných elektroinštalácií NN. Predmet zákazky ďalej zahŕňa nevyhnutné búracie práce, rekonštrukciu obtoku ČOV a inštaláciu vzduchotechnických a zdravotníckych zariadení. Dodávateľ zabezpečí dodávku a montáž potrebných technologických celkov v nadväznosti na stavebnú časť. Realizácia bude prebiehať v súlade s projektovou dokumentáciou a platnými technickými normami, pričom súčasťou realizácie je aj skúšobná prevádzka. Výsledkom musí byť plne funkčný, prevádzkyschopný a ekologicky vyhovujúci systém čistenia odpadových vôd. Všetky činnosti budú vykonávané pri dodržaní bezpečnosti práce a ochrany životného prostredia. Podrobné informácie sú súčasťou Zväzku 3 Opis predmetu zákazky týchto súťažných podkladov.

Procedure identifier: 8594a19a-45f0-41f8-b87e-ed916ed4e35f

Internal identifier: PM/201/VVS

Type of procedure: Open

The procedure is accelerated: no

2.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Works

Additional nature of the contract: Supplies

Main classification (cpv): 45252127 Wastewater treatment plant construction work

Additional classification (cpv): 45252100 Sewage-treatment plant construction work, 45310000

Electrical installation work, 45330000 Plumbing and sanitary works, 45331000 Heating,

ventilation and air-conditioning installation work, 45232410 Sewerage work, 45231300

Construction work for water and sewage pipelines, 45110000 Building demolition and

wrecking work and earthmoving work, 39350000 Sewerage works equipment

2.1.2. Place of performance

Town: Giraltovce

Country subdivision (NUTS): Prešovský kraj (SK041)

Country: Slovakia

Additional information: ČOV Giraltovce nie je umiestnená na konkrétnej ulici. Vsúťažných podkladoch su uvedené konkrétne parcely miesta plnenia.

2.1.3. Value

Estimated value excluding VAT: 1 638 496,51 EUR

2.1.4. General information

Additional information: 1. Celá komunikácia a výmena informácií v procese verejného obstarávania medzi verejným obstarávateľom a záujemcami alebo uchádzačmi sa realizuje výhradne elektronicky prostredníctvom elektronického prostriedku elektronického verejného obstarávania ver. 18.0 (IS EVO) prevádzkovaného Úradom vlády Slovenskej republiky (ďalej len „systém EVO“) s využitím všetkých jeho funkcionalít. 2. Systém EVO je dostupný na adrese: <https://www.isepvo.sk> Postup záujemcu/uchádzača je upravený v príručkách alebo videonávodoch pre záujemcu/uchádzača, ktoré sú zverejnené na stránke portálu EVO v položke menu Príručky (<https://www.isepvo.sk/dokumentacia/>) a Videonávody (<https://www.isepvo.sk/videonavody/>). V prípade potreby môžu zájemcovia alebo uchádzači elektronicky požiadať o pomoc s prácou v systéme EVO na e-mailovej adrese helpdesku: eplatforma@vlada.gov.sk alebo na tel. čísle +421 2 209 25 100. Ďalšie informácie sú uvedené na adrese: www.eplatforma.gov.sk. 3. Zákazka bude zadaná postupom verejnej súťaže podľa § 66 a nasl. zákona o verejnom obstarávaní, pričom vyhodnotenie ponúk z hľadiska splnenia požiadaviek na predmet zákazky a vyhodnotenie splnenia podmienok účasti sa v zmysle § 66 ods. 7 písm. b) uskutoční po vyhodnotení ponúk na základe kritérií na vyhodnotenie ponúk. 4. V prípade potreby objasniť informácie potrebné na vypracovanie ponuky a na preukázanie splnenia podmienok účasti môže ktorýkoľvek zo záujemcov požiadať o ich vysvetlenie podľa § 48 zákona o verejnom obstarávaní. Vysvetľovanie, kladenie otázok a poskytovanie odpovedí sa bude realizovať prostredníctvom systému IS EVO v zmysle inštrukcií k systému. Za včas doručení požiadavku záujemcu o vysvetlenie sa považuje požiadavka doručená verejnému obstarávateľovi v takej lehote, aby verejný obstarávateľ zabezpečil doručenie vysvetlení najneskôr šesť dní pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk v zmysle § 48 zákona o verejnom obstarávaní. 5. Obstarávateľ odporúča všetkým záujemcom vykonať obhliadku miesta uskutočnenia predmetu zákazky z dôvodu získania všetkých údajov, ktoré môžu byť potrebné pre prípravu ponuky a podpísanie zmluvy o dielo na predmetnú zákazku. Podrobné informácie o obhliadke sú uvedené v bode 14 časti 1.1 pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov.

Legal basis:

Directive 2014/25/EU

2.1.6. Grounds for exclusion

Sources of grounds for exclusion: Procurement Document

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Title: Giraltovce – ČOV – 2. etapa

Description: Predmetom zákazky je modernizácia technologického vybavenia čističky odpadových vôd – ČOV Giraltovce, tj. uskutočnenie stavebných prác spojené s dodávkou a montážou technologických zariadení v rámci rekonštrukcie a modernizácie čistiarne odpadových vôd (ČOV). Práce zahŕňajú stavebné úpravy objektov mechanického čistenia,

lapačov štrku a piesku, ako aj realizáciu novej etapy linky biologického čistenia. Súčasťou projektu je vybudovanie prepojujúcich potrubí, rozvodov úžitkovej vody a komplexných elektroinštalácií NN. Predmet zákazky ďalej zahŕňa nevyhnutné búracie práce, rekonštrukciu obtoku ČOV a inštaláciu vzduchotechnických a zdravotníckych zariadení. Dodávateľ zabezpečí dodávku a montáž potrebných technologických celkov v nadväznosti na stavebnú časť. Realizácia bude prebiehať v súlade s projektovou dokumentáciou a platnými technickými normami, pričom súčasťou realizácie je aj skúšobná prevádzka. Výsledkom musí byť plne funkčný, prevádzkyschopný a ekologicky vyhovujúci systém čistenia odpadových vôd. Všetky činnosti budú vykonávané pri dodržaní bezpečnosti práce a ochrany životného prostredia. Podrobné informácie sú súčasťou Zväzku 3 Opis predmetu zákazky týchto súťažných podkladov.

Internal identifier: PM/201/VVS

5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Works

Additional nature of the contract: Supplies

Main classification (cpv): 45252127 Wastewater treatment plant construction work

Additional classification (cpv): 45252100 Sewage-treatment plant construction work, 45310000

Electrical installation work, 45330000 Plumbing and sanitary works, 45331000 Heating,

ventilation and air-conditioning installation work, 45232410 Sewerage work, 45231300

Construction work for water and sewage pipelines, 45110000 Building demolition and

wrecking work and earthmoving work, 39350000 Sewerage works equipment

5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): Prešovský kraj (SK041)

Country: Slovakia

Additional information: Projekt stavby sa bude realizovať v k.ú. obce Giraltovec, okres Svidník, Prešovský kraj, Slovenská republika

5.1.3. Estimated duration

Duration: 24 Months

5.1.4. Renewal

Maximum renewals: 0

5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 1 638 496,51 EUR

5.1.6. General information

Reserved participation:

Participation is not reserved.

The names and professional qualifications of the staff assigned to perform the contract must be given: Tender requirement

Procurement Project fully or partially financed with EU Funds.

Information about European Union funds:

EU funds programme: European Regional Development Fund (ERDF) (2021/2027)

Identifier of EU funds: Zmluva o poskytnutí NFP č. MZP-PSK-401202D833

Further details of EU funds: Podrobnosti zverejnené - <https://www.crz.gov.sk/zmluva/12056474/>

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): yes

This procurement is also suitable for small and medium-sized enterprises (SMEs): yes

Additional information: 1. Predpokladané trvanie bolo v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania uvedené na 24 mesiacov. Keďže formulár eForms neumožňuje uviesť podrobnejšie informácie k lehote trvania, obstarávateľ ju upresňuje na tomto mieste nasledovne: Začatie realizácie - termín prevzatia staveniska: do 14 dní od doručenia pokynu stavebného dozoru Vykonanie diela - lehota výstavby: do 24 mesiacov od začatia realizácie diela (prevzatia staveniska) , z toho: • Lehota výstavby: 18 mesiacov na realizáciu ČOV, • Skúšobná prevádzka pre ČOV: 6 mesiacov. Bližšie podmienky lehoty realizácie sú upravené v Zmluve o dielo Súťažných podkladov. 2. Obstarávateľ neuzavrie zmluvu s uchádzačom, ak bude naplnená niektorá z podmienok uvedených v § 11 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. 3. Predmetné verejné obstarávanie nie je vzhľadom na podmienky účasti, technické špecifikácie, kritériá na vyhodnotenie ponúk alebo podmienky plnenia zmluvy zeleným obstarávaním ani obstarávaním inovácií.

5.1.7. Strategic procurement

Aim of strategic procurement: No strategic procurement

5.1.9. Selection criteria

Sources of selection criteria: Procurement Document

5.1.10. Award criteria

Criterion:

Type: Price

Name: Celková cena za uskutočnenie predmetu zákazky v eurách bez DPH

Description: Kritériom na hodnotenie ponúk je najnižšia celková cena za uskutočnenie predmetu zákazky, vypočítaná a vyjadrená v eurách bez DPH

Category of award fixed criterion: Fixed value (total)

Award criterion number: 100

5.1.11. Procurement documents

Languages in which the procurement documents are officially available: Slovak

Address of the procurement documents: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-zakaziek/dokumenty/559012>

Ad hoc communication channel:

Name: IS EPVO

5.1.12. Terms of procurement

Terms of submission:

Electronic submission: Required

Address for submission: <https://evo.isepvo.sk/evportal/vyhľadavanie-zakaziek/detail/559012>

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted: Slovak, Czech

Electronic catalogue: Not allowed

Variants: Not allowed

Description of the financial guarantee: Zábezpeka je stanovená vo výške 50 000,00 Eur.

Podmienky zloženia a vrátenia zábezpeky sú uvedené v súťažných podkladoch.

Deadline for receipt of tenders: 31/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Duration during which the tender must remain valid: 12 Months

Information about public opening:

Opening date: 31/08/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Place: Obstarávateľ zrealizuje otváranie ponúk prostredníctvom funkcionality IS EPVO, t. j. automatickým vytvorením a odoslaním zápisnice z otvárania ponúk všetkým členom komisie a uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk.

Additional information: Otváranie ponúk komisiou bude v zmysle § 52 ods. 2 ZVO verejné. Verejné otváranie ponúk bude zabezpečené prostredníctvom funkcie „on-line“ sprístupnenia ponúk, t. j. automatickým vytvorením a odoslaním zápisnice z otvárania ponúk všetkým uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote na predkladanie ponúk (t.j. fyzická účasť na otváraní ponúk nie je možná a otváranie ponúk prebehne výlučne elektronicky). Zápisnica z otvárania ponúk obsahuje všetky informácie v zmysle ZVO.

Terms of contract:

The execution of the contract must be performed within the framework of sheltered employment programmes: No

Conditions relating to the performance of the contract: Všetky podmienky plnenia zmluvy sú uvedené v Zväzku 2 -Zmluva dielo, súťažných podkladov.

Electronic invoicing: Allowed

Electronic ordering will be used: yes

Electronic payment will be used: yes

Legal form that must be taken by a group of tenderers that is awarded a contract: V prípade prijatia ponuky skupiny dodávateľov obstarávateľ vyžaduje, aby skupina dodávateľov pred podpisom zmluvy uzatvorila a predložila obstarávateľovi zmluvu, v ktorej budú jednoznačne stanovené vzájomné práva a povinnosti, kto sa akou časťou bude podieľať na plnení zákazky, ako aj skutočnosť, že všetci členovia skupiny dodávateľov sú zaviazaní zo záväzkov voči obstarávateľovi spoločne a nerozdielne.

Financial arrangement: Predmet zákazky bude financovaný tak, ako je uvedené vyššie.

Podmienky financovania sú uvedené v súťažných podkladoch.

5.1.15. Techniques

Framework agreement:

No framework agreement

Information about the dynamic purchasing system:

No dynamic purchase system

5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Úrad pre verejné obstarávanie

Information about review deadlines: Lehoty na predloženie námietok upravuje platný a účinný zákon o verejnom obstarávaní.

Organisation providing additional information about the procurement procedure:

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Organisation providing offline access to the procurement documents: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Organisation providing more information on the review procedures: Úrad pre verejné obstarávanie

Organisation receiving requests to participate: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Organisation processing tenders: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Official name: Úrad pre verejné obstarávanie

Registration number: 31797903

Registration number: 2021511008
Postal address: Ružová dolina 10
Town: Bratislava - mestská časť Ružinov
Postcode: 82109
Country subdivision (NUTS): Bratislavský kraj (SK010)
Country: Slovakia
Email: info@uvo.gov.sk
Telephone: +421250264111
Internet address: www.uvo.gov.sk
Roles of this organisation:
TED eSender
Review organisation
Organisation providing more information on the review procedures

8.1. ORG-0002

Official name: Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Registration number: 36570460
Registration number: 2020063518
Postal address: Komenského 50
Town: Košice
Postcode: 04248
Country subdivision (NUTS): Košický kraj (SK042)
Country: Slovakia
Contact point: PROCESS MANAGEMENT, s.r.o.
Email: vvs@p-m.sk
Telephone: +421254653904
Buyer profile: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie/vyhľadavanie-profilov/detail/8614>

Roles of this organisation:

Buyer
Organisation providing additional information about the procurement procedure
Organisation providing offline access to the procurement documents
Organisation receiving requests to participate
Organisation processing tenders

10. Change

Version of the previous notice to be changed

:

988848d6-6f4d-4e4f-9536-0b9157b4a749-02

Main reason for change

:

Information updated

Description

:

Obstáravateľ zverejnil aktualizované znenie z dôvodu úpravy požadovaných zariadení: Príloha_Výkaz výmer (Rozpočet)_aktualizacia 31 07 2026, Príloha č. 7_Zoznam technologických materiálov a zariadení_aktualizacia 31 07 2026 a súčasne predĺžil Lehotu na predkladanie ponúk (dátum) a upravil Dátum otvárania ponúk z dôvodu významných zmien v aktualizovaných prílohach.

10.1. Change

Section identifier: LOT-0001

Description of changes: Obstarávateľ zverejnil aktualizované znenie Súťažných podkladov, dokument s názvom - Príloha_Výkaz výmer (Rozpočet)_aktualizacia 31 07 2026, Príloha č. 7_Zoznam technologických materiálov a zariadení_aktualizacia 31 07 2026 Zmenil Lehotu na predkladanie ponúk (dátum) a Dátum otvárania ponúk

The procurement documents were changed on: 31/07/2026

Notice information

Notice identifier/version: 6cf5c173-1c92-47c0-8e4e-25c3f1adc070 - 03

Form type: Competition

Notice type: Contract or concession notice – standard regime

Notice subtype: 17

Notice dispatch date: 31/07/2026 09:28:22 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Languages in which this notice is officially available: Slovak

Notice publication number: 533806-2026

OJ S issue number: 147/2026

Publication date: 03/08/2026